



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa 06.05.2020

Revisione 06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

! SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Nome commerciale

EC 10

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

usi identificati

Settori d'uso [SU]

SU20 - Servizi sanitari

SU22 - Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

SU3 - Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali

! Uso/usi raccomandati

Detergente acquoso alcalino universale concentrato per la pulizia ad ultrasuoni e ad immersione di parti e dispositivi medici resistenti agli alcali.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore/Fornitore

Elma Schmidbauer GmbH

Gottlieb-Daimler-Str. 17, D-78224 Singen (Htwl.)

Telefono +49 7731 882-0, Telefax +49 7731 882-266

E-Mail info@elma-ultrasonic.com

Internet www.elma-ultrasonic.com

Settore che fornisce informazioni

Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

1.4. Numero telefonico di emergenza

Informazioni d'emergenza

Vergiftungs-Informationen-Zentrale Freiburg

(Sprache/Language: D, GB)

Telefono +49 761 19240

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classi e categorie di pericoli	Avvertenze	Procedimento di classificazione
Met. Corr. 1	H290	Giudizio di esperti e determinazione dell'incidenza delle prove.
Skin Irrit. 2	H315	Metodo di calcolo.
Eye Dam. 1	H318	Metodo di calcolo.

Avvertenze

H290 Può essere corrosivo per i metalli.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS05



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa

06.05.2020

Revisione

06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

! Parola segnale

Pericolo

Avvertenze

H290 Può essere corrosivo per i metalli.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

Avvertenze

P280 Indossare guanti/Proteggere gli occhi.

P301 + P330 + P331 IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.

P302 + P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.

P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti.

Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P310 Contattare immediatamente un medico.

P312 Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/ in caso di malessere.

Ingredienti pericolosi sull'etichetta

1-propanolo, idrossido di sodio

2.3. Altri pericoli

Aquatic Acute 3 H402: Nocivo per gli organismi acquatici.

Risultati della valutazione PBT/vPvB

Questo prodotto non contiene nessuna sostanze PBT/vPvB conformemente alla composizione.

SEZIONE 3: Composizione/ informazioni sugli ingredienti

3.1. Sostanze

non applicabile

3.2. Miscela

Descrizione

Soluzione alcalina acquosa composta da idrossido di sodio, tensioattivi non ionici, fosfati carbonati e borati alcalini, inibitori di corrosione con solventi.

Ingredienti pericolosi

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[peso %]	Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]
1303-96-4	215-540-4	tetraborato di disodio, decaidrato	< 3	Eye Irrit. 2, H319 / Repr. 1B, H360FD / SVHC
1310-73-2	215-185-5	idrossido di sodio	< 1	Met. Corr. 1, H290 / Skin Corr. 1A, H314 / Eye Dam. 1, H318
71-23-8	200-746-9	1-propanolo	< 5	Flam. Liq. 2, H225 / Eye Dam. 1, H318 / STOT SE 3, H336

REACH

CAS Nr	Denominazione	REACH numero di registrazione
1303-96-4	tetraborato di disodio, decaidrato	01-2119490790-32
1310-73-2	idrossido di sodio	01-2119457892-27
71-23-8	1-propanolo	01-2119486761-29



SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Togliere immediatamente gli indumenti sporchi o impregnati, non lasciarli asciugare.

In seguito ad inalazione

Far affluire aria fresca.

In caso di inalazione di aerosol consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavare subito con abbondante acqua

In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi lavare a fondo con abbondante acqua e consultare il medico

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.

In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Indicazioni per il medico / Sintomi possibili

Nessune ulteriori informazioni disponibili.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Indicazioni per il medico / Terapia

Osservazione medica per almeno 48 ore.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma resistente all'alcool

Polvere estinguente

Anidride carbonica

Getto d'acqua a pioggia

Mezzi di estinzione non idonei

nessuna

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio pericolo di formazione di gas tossici.

In caso di incendio si possono liberare:

Trioossido di diboro

Ossidi di azoto (NOx)

Monossido di carbonio (CO)

ossidi del fosforo (per es. pentossido di fosforo)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio

Non inalare i gas di combustione ed esplosione.



SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per personale non incaricato di emergenze

Utilizzare protezione individuale.

Attenzione, in seguito alla fuoriuscita di prodotto il terreno è particolarmente scivoloso.

Per personale incaricato di emergenze

Utilizzare indumenti protettivi personali.

Utilizzare protezione individuale.

Forma con acqua strati scivolosi.

Attenzione, in seguito alla fuoriuscita di prodotto il terreno è particolarmente scivoloso.

6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

Non lasciar filtrare nel terreno/sottosuolo.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e la bonifica

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, segatura, legante universale, farina fossile).

Lavare via i residui con acqua.

6.4. Riferimenti ad altre sezioni

Per le informazioni circa l'uso in sicurezza vedi il capitolo 7.

Per quanto riguarda la sicurezza e protezione personale vedere il capitolo 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Aprire e manipolare con cautela i contenitori.

Misure generali di protezione

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Non respirare gli aerosol.

Misure igieniche

Si consiglia di provvedere alla pulizia personale sul posto di lavoro.

Evitare il contatto con alimenti e bevande.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Il prodotto non è combustibile.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Prevedere pavimenti resistenti alle sostanze alcaline.

Immagazzinare solo nei contenitori originali.

Indicazioni per l'immagazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non immagazzinare con acidi.

Altre indicazioni sulle condizioni di stoccaggio

Conservare sotto chiave e fuori della portata di bambini.

Proteggere dal calore e dai raggi solari.

Conservare a temperatura superiore a 5 °C.

Conservare a temperature inferiori a 30 °C.

Indicazioni sulla stabilità di stoccaggio

Periodo di immagazzinaggio: 4 anni.



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa

06.05.2020

Revisione

06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

7.3. Usi finali particolari

Raccomandazioni relative all'uso intenso

nessune ulteriori

! SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori DNEL/PNEC

DNEL lavoratore

CAS No	Agente	Valore	Modalità	Annotazione
1303-96-4	tetraborato di sodio, decaidrato	12,8 mg/m ³	DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico)	
		599,6 mg/kg bw/day	DNEL A lungo termine dermico (sistemico)	
1310-73-2	idrossido di sodio	1 mg/m ³	DNEL A lungo termine per inalazione (locale)	
71-23-8	1-propanolo	268 mg/m ³	DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico)	
		136 mg/kg bw/day	DNEL A lungo termine dermico (sistemico)	

DNEL Consumatore

CAS No	Agente	Valore	Modalità	Annotazione
1303-96-4	tetraborato di sodio, decaidrato	1,5 mg/kg bw/day	DNEL A lungo termine per via orale (ripetuto)	

PNEC

CAS No	Agente	Valore	Modalità	Annotazione
1303-96-4	tetraborato di sodio, decaidrato	1,75 mg/l	PNEC impianto di depurazione (STP)	
		1,35 mg/l	PNEC acquatico, acqua dolce	
1310-73-2	idrossido di sodio			Dati non disponibili
71-23-8	1-propanolo	10 mg/l	PNEC acquatico, acqua dolce	
		96 mg/l	PNEC impianto di depurazione (STP)	

! Ulteriori indicazioni

Valori limite di esposizione professionale per borati.

Valori limite di esposizione professionale per idrossido di sodio.

Valori limite di esposizione professionale per 1-propanolo.

8.2. Controlli dell'esposizione

Protezione delle mani

Guanti (resistenti alle soluzioni alcaline).

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso]: NBR, 0,35mm, >=8h.

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso]: FKM, 0,4mm, >=8h.

Protezione degli occhi

Occhiali protettivi ermetici



Limitazione e controllo dell'esposizione ambientale

Prima di immettere l'acqua di scarico negli impianti di depurazione normalmente è necessaria una neutralizzazione.

Evitare la penetrazione nel terreno/sottosuolo.

Non lasciare defluire nelle acque superficiali.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

aspetto

liquido

Colore

incolore fino giallino

Odore

tipo alcool

Soglia olfattiva

1-propanolo: 0,075 - 150 mg/m³ (0,03 - 60 ppm).

Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
valore pH	ca. 12,3	20 °C			
inizio di ebollizione	>= 100 °C				
Intervallo di solidificazione	non è stato determinato				
Punto di infiammabilità	52 °C			DIN EN ISO 13736	Non favorisce la combustione.
Infiammabilità (della sostanza solida)	non applicabile				
Infiammabilità (del gas)	non applicabile				
Temperatura di accensione	non è stato determinato				
Temperatura di autoaccensione					non spontaneamente infiammabile
Limite inferiore d'esplosività	2,1 Vol-%				Valore per 1-propanolo.
Limite superiore d'esplosività	13,5 Vol-%				Valore per 1-propanolo.
Pressione del vapore	ca. 24 hPa	20 °C			
Densità relativa	1,05 g/cm ³	20 °C			
Densità di vapore	2,07				Valore per 1-propanolo.
Solubilità in acqua					miscibile
Solubile in ...	non è stato determinato				



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa

06.05.2020

Revisione

06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
Coefficiente di distribuzione (n-octanolo/acqua) (log P O/W)	0,34				Valore per 1-propanolo.
Temperatura di decomposizione	>= 100 °C				
Viscosità dinamica	1,4 mPa*s	20 °C			
Quantità di solvente	< 5 %				
Velocità di evaporazione acqua: 0,36 (ASTM D3539). 1-propanolo: 0,89 (ASTM D3539) / 16 (DIN 53170) .					
Proprietà ossidanti nessuna					
Proprietà esplosive nessuna					
9.2. Altre informazioni Nessune ulteriori informazioni rilevanti disponibili.					

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Sviluppo di calore in caso di reazione con acidi.

Non sono note ulteriori reazioni pericolose se utilizzato secondo le disposizioni.

10.2. Stabilità chimica

Stabile a temperatura ambiente.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni con acidi forti.

10.4. Condizioni da evitare

Caldo e dai raggi solari.

10.5. Materiali incompatibili

Sostanze da evitare

Reazioni con acidi forti.

Corrode l'alluminio.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se utilizzato secondo le disposizioni.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta/Irritazione/Sensibilizzazione



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa

06.05.2020

Revisione

06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

	Valore/Valutazione	Specie	Metodo	Commento
LD50 acuta per via orale	> 5000 mg/kg		STA (stima della tossicità acuta)	
LD50 acuta per via cutanea	> 5000 mg/kg		STA (stima della tossicità acuta)	
LC50 acuta per inalazione	> 50 mg/l ()		STA (stima della tossicità acuta)	vapori
Irritazione della pelle	irritante.			
Irritazione degli occhi	Rischio di gravi lesioni oculari.			
Sensibilizzazione della pelle	La miscela non è classificata come sensibilizzante della pelle.			

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola)

La miscela non è classificata come tossica per uno specifico organo bersaglio (esposizione singola).

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta)

La miscela non è classificata come tossica per uno specifico organo bersaglio (esposizione ripetuta).

Pericolo in caso di aspirazione

La miscela non è classificata come pericolosa in caso di aspirazione.

Esami tossicologici (ulteriori indicazioni)

La miscela non è classificata come mutagena / non è classificata come cancerogena / non è classificata come tossica per la riproduzione.

OECD 435: not corrosive to skin.

disodium tetraborate: toxicity to reproduction: NOAEL(oral, rat, three-generation study): 17.5 mg Bor /kg bw/day; developmental toxicity: NOAEL(oral, rat, OECD 414): 9.6 mg Bor /kg bw/day; [European Chemicals Agency, <http://echa.europa.eu/>].

! SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Azione ecotossica

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
Pesce	CL50 > 300 mg/l		calcolato	
Dafnia	CE50 > 400 mg/l		calcolato	
Alga	CE50 34 mg/l		calcolato	Dopo la neutralizzazione si osserva una diminuzione dell'effetto nocivo.

12.2. Persistenza e degradabilità

Degradabilità fisico-chimica	100 %		Neutralizzazione, misurazione del pH.	Caratteristiche alcaliche che possono essere eliminati al 100%.
-------------------------------------	-------	--	---------------------------------------	---



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa

06.05.2020

Revisione

06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

	Grado di eliminazione	Metodo d'analisi	Metodo	Valutazione
Biodegradabilità	> 70 %	diminuzione in COD	calcolato	biodegradabile

12.3. Potenziale di bioaccumulo

idrossido di sodio: Nessune bioaccumulazione.

1-propanolo: L'accumulazione negli organismi non è preveduta (log Kow: 0,34).

tetraborato di disodio: L'accumulazione negli organismi non è preveduta (log Kow: -1,53).

12.4. Mobilità nel suolo

idrossido di sodio: Mobile in un ambiente acquoso.

1-propanolo: L'adsorbimento su suolo non è preveduta.

tetraborato di disodio: non disponibile.

12.5. Risultati della valutazione PBT/vPvB

Questo prodotto non contiene nessuna sostanze PBT/vPvB conformemente alla composizione.

12.6. Altri effetti avversi

Nessune ulteriori informazioni rilevanti disponibili.

Altre indicazioni ecologiche

	Valore	Metodo	Commento
CSB (Consumo chimico di ossigeno)	ca. 89 mgO ₂ /g	calcolato	

Valore AOX

Questo prodotto non contiene nessun alogenuri organici conformemente alla composizione.

Informazioni generali

Gli agenti tensioattivi contenuti sono biodegradabili secondo l'appendice allegata III del Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detergenti.

La miscela non è classificata come pericolo cronico per l'ambiente acquatico.

Pericolo acuto per l'ambiente acquatico: Aquatic Acute 3 H402: Nocivo per gli organismi acquatici. Dopo la neutralizzazione: non è classificata come pericolo acuto per l'ambiente acquatico.

Il prodotto non deve disperdersi nell'ambiente in maniera incontrollata.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Codice dei rifiuti

20 01 29*

Denominazione dei rifiuti

detergenti, contenenti sostanze pericolose

I rifiuti contrassegnati da asterisco sono considerati rifiuti pericolosi ai sensi della direttiva 2008/98/CE sui rifiuti pericolosi.

Raccomandazioni per il prodotto

Non smaltire con i rifiuti domestici.

Adatto a neutralizzazione è l'acido acetico (60%, liquido) o l'acido citrico (polvere solida, cristallizzata) se un bagno dell'acciaio inossidabile è usato.

Può essere immesso nella canalizzazione. Vanno tuttavia rispettate le disposizioni vigenti.

Raccomandazioni per l'imballaggio

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Detersivo consigliato

Acqua



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa

06.05.2020

Revisione

06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. Numero ONU	UN 1824	UN 1824	UN 1824
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	IDROSSIDO DI SODIO IN SOLUZIONE	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	8	8	8
14.4. Gruppo d'imballaggio	III	III	III
14.5. Pericoli per l'ambiente	No	No	No

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori
nessuna

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC
non rilevante

Trasporto via terra ADR/RID
Etichetta(e) di pericolo 8
codice di restrizione in galleria E

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
Autorizzazioni
non rilevante

Limitazioni all'impiego

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), Allegato XVII n. 3 + 40 - non rilevante se utilizzato secondo le disposizioni.

Altre normative UE

Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detersivi.
Direttiva 2012/18/UE, Allegato I: non citate.

Direttiva VOC (componenti organici volatili)

Tenore VOC <=3 %
(componenti organici volatili)

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è stata eseguita una valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Uso consigliato e restrizioni

Si devono rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.

Ulteriori informazioni

Le informazioni riportate nella presente scheda sono state redatte in base alle attuali conoscenze del prodotto. Esse non costituiscono in alcun modo una garanzia delle caratteristiche del prodotto descritto.

Indicazioni di modifiche: "!" = I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente. Versione precedente: 3.3



Scheda di dati di sicurezza conforme
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa 06.05.2020

Revisione 06.05.2020 (I) Versione 3.4

EC 10

Fonte dei dati più importanti

Rilevazioni interne.

Agenzia europea per le sostanze chimiche, <http://echa.europa.eu/>.

Informazione dei nostri fornitori.

- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H290 Può essere corrosivo per i metalli.
- H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
- H318 Provoca gravi lesioni oculari.
- H319 Provoca grave irritazione oculare.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H360FD Può nuocere alla fertilità o al feto (indicare l'effetto specifico, se noto) (indicare la via di esposizione se è accertato che nessun'altra via di esposizione comporta il medesimo pericolo).